

D6650B
HP Zip 100MB ATAPI II

Internal Zip Drive
Installation Guide

Internen Zip-Laufwerk
Installationshandbuch

Lecteur Zip interne
Guide d'installation

Unidad Zip interna
Guía de Instalación
Léase esto primero

Unità Zip Interna
Guida all'installazione

www.hp.com/go/pcaccessories

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.
Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Iomega and Zip are registered trademarks of Iomega Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.
Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung fur den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthalt proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Iomega und Zip sind eingetragene Warenzeichen der Iomega Corporation

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.
Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Iomega et Zip sont des marques déposées de Iomega Corporation

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.
Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Iomega y Zip son marcas registradas de Iomega Corporation

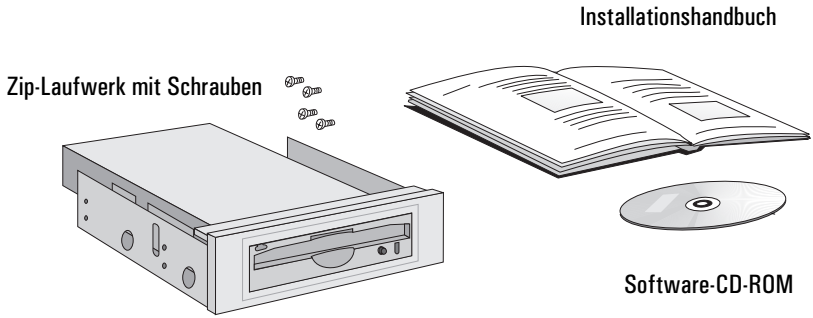
Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.
Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Iomega e Zip sono marchi registrato di Iomega Corporation

Hewlett-Packard France, 38053 Grenoble, Cedex 9 France
© 1999 Hewlett-Packard Company

2



Installieren des internen HP ATAPI II-Laufwerks mit 100 MB

Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines internen HP D6650B ATAPI II Zip-Laufwerks mit 100 MB. Ihr neues Zip-Laufwerk und die dazugehörenden Zip-Disketten sind so einfach zu verwenden wie ein normales Diskettenlauferk, bieten jedoch mehr Kapazität und eine wesentlich höhere Datentransferrate.

Sie können Ihr Zip-Laufwerk beispielsweise für folgende Zwecke verwenden:

- Zusätzliche Speicherkapazität - Jede Zip-Diskette verfügt über eine Kapazität von 100 MB.
- Sichern Ihrer Daten und Programme mit Hilfe des im Hintergrund ausführbaren Dienstprogramms 1-Step Backup.
- Erstellen organisierter Archive mit Hilfe des Dienstprogramms Findit.
- Senden großer Dateien (beispielsweise Grafiken) an Kunden.

Vorbereiten der Installation

VORSICHT **Zu Ihrer eigenen Sicherheit nehmen Sie die Gehäuseabdeckung immer erst dann vom PC ab, nachdem Sie das Netzkabel und sämtliche Telefonkabel abgezogen haben. Bringen Sie immer zuerst die Gehäuseabdeckung wieder an, bevor Sie den PC wieder einschalten.**

Unterstützte Betriebssysteme

In diesem Handbuch wird die Installation des internen HP 100MB ATAPI II Zip-Laufwerks und dessen Konfiguration für die folgenden von HP unterstützten Betriebssysteme beschrieben:

- Windows 95
- Windows 98
- Windows NT 4.0

HINWEIS Das ATAPI Zip-Laufwerk wird nur von Windows NT 4.0 Service Pack 3 und höher unterstützt.

Unterstützte Plattformen

Informationen darüber, in welchen PCs dieses interne HP ATAPI II Zip-Laufwerk mit 100 MB installiert werden kann, finden Sie unter:

`www.hp.com/go/pcaccessories`

Installation – Übersicht

Die Installation Ihres internen HP ATAPI II-Zip-Laufwerks mit 100 MB erfolgt in vier Schritten:

- Schritt 1: Bestimmen des Einbauorts
- Schritt 2: Installieren des Zip-Laufwerks
- Schritt 3: Konfigurieren des Betriebssystems
- Schritt 4: Installieren der Software für das Zip-Laufwerk

Schritt 1: Bestimmen des Einbauorts

Das Zip-Laufwerk kann je nach PC entweder in einem 3½"- oder 5¼"-Schacht eingebaut werden. Im folgenden Abschnitt wird die korrekte Vorgehensweise zum Einbau in einen 5¼"-Schacht verschiedener HP PCs beschrieben.

HINWEIS Stellen Sie sicher, daß der Computer korrekt positioniert ist (Beispiel: Das Minitower-Modell muß vertikal und nicht horizontal plaziert werden. Beim Desktop-Modell ist es genau umgekehrt). Die Auswurftaste des Zip-Laufwerks funktioniert bei falscher Ausrichtung nicht.

Ist bereits ein CD-ROM-Laufwerk installiert, bauen Sie das Zip in den jeweils freien Schächten ein.

Schritt 2: Installieren des Zip-Laufwerks

Umfassende Informationen zum Einbauen eines zusätzlichen Laufwerks in Ihren PC entnehmen Sie bitte der PC-Dokumentation. Diese ist über unsere Web-Site für PC-Support erhältlich (siehe Seite 14.) Die nachfolgende Beschreibung dient als Richtlinie.

Schritt 2: Installieren des Zip-Laufwerks

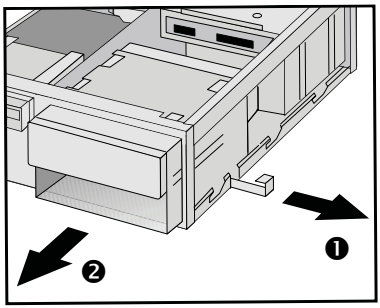
Zur Installation des Zip-Laufwerks benötigen Sie einen Schlitzschraubendreher (nicht im Laufwerks-Kit enthalten).

1. Schalten Sie den Bildschirm und den PC aus, und ziehen Sie alle Netzkabel und Telefonkabel ab.
2. Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung vom Computer ab (wie im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC beschrieben).
3. Wählen Sie einen IDE-Datenanschluß oder den IDE-Datenanschluß aus, an dem das CD-ROM-Laufwerk angeschlossen ist. (Informationen zur Auswahl eines IDE-Anschlusses finden Sie im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC.)

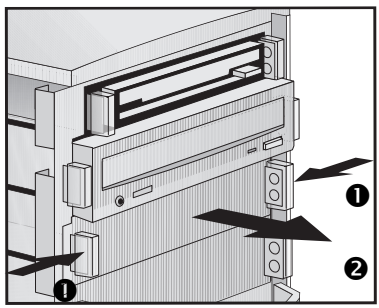
HINWEIS Bei einigen PCs können die Anschlüsse für Master/Slave vertauscht sein. Lesen Sie die Markierungen am IDE-Datenkabel sorgfältig.

4. Wählen Sie einen freien Laufwerksschacht für das Zip-Laufwerk aus. Der Schacht muß von vorne zugänglich sein.
5. **Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:** Bauen Sie das Laufwerksgehäuse oder die Laufwerksgehäuseeinheit aus.

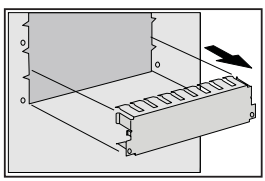
Ausbauen der Laufwerksgehäuseeinheit



Ausbauen des Laufwerksgehäuses

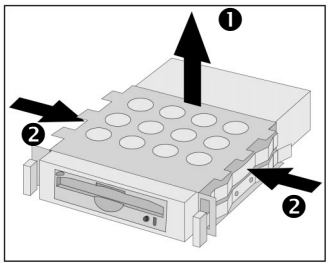


Hinweis für andere PCs:
Entfernen Sie die HF-Metallabdeckung vom ausgewählten Schacht.

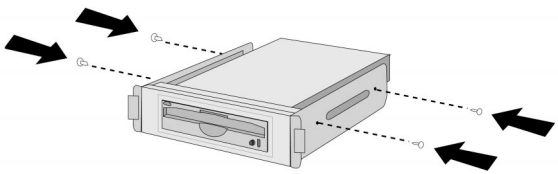


6 **Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:** Befestigen Sie das Zip-Laufwerk an der Laufwerksgehäuseeinheit am Laufwerksgehäuse.

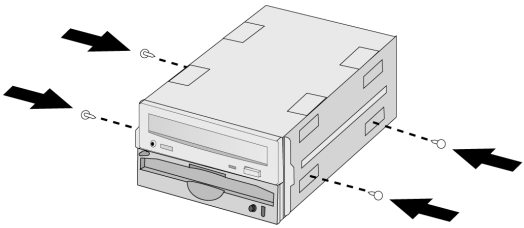
Einsetzen des Laufwerksgehäuses ohne Schrauben



Einsetzen des Laufwerksgehäuses mit Schrauben



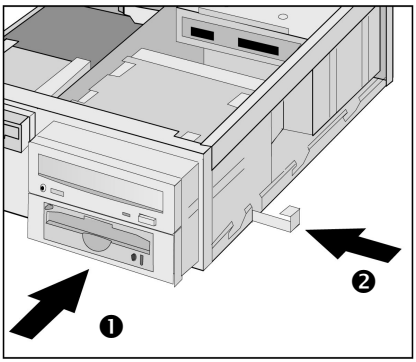
Einbau in einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit



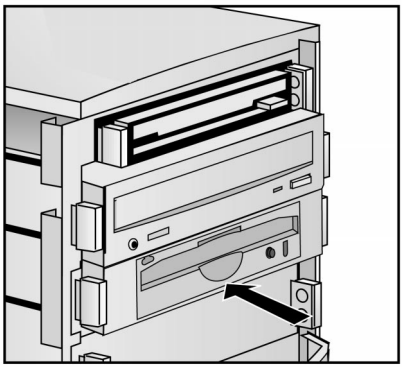
Hinweis für andere PCs:
Überprüfen Sie, ob für die Installation des Zip-Laufwerks im Schacht Schienen installiert sein müssen. Falls Schienen benötigt werden und diese nicht in Ihrem PC vorhanden sind, können diese über die HP Accessories Web-Site (**`www.hp.com/go/pcaccessories`**) oder über einen autorisieren HP Fachhändler bezogen werden.

7 **Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:** Setzen Sie die Laufwerksgehäuseeinheit bzw. das Laufwerksgehäuse im Computer ein.

Einsetzen der Laufwerksgehäuseeinheit

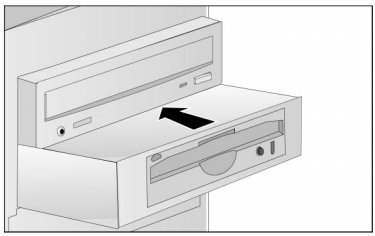


Einsetzen des Laufwerksgehäuses

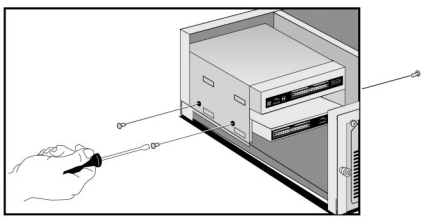


Hinweis für andere PCs:
Schieben Sie das Zip-Laufwerk in den ausgewählten Schacht, und schrauben Sie es mit den entsprechenden Schrauben fest.

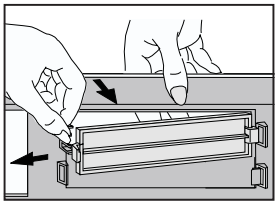
Installieren eines Zip-Laufwerks in einem PC mit Einbauschienen

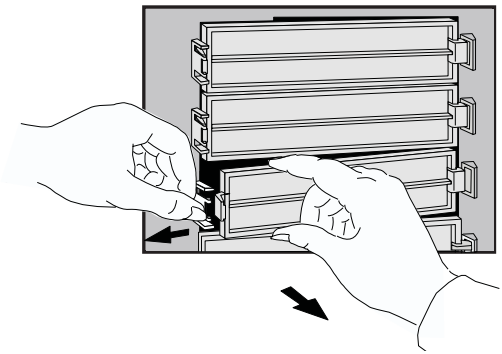


Befestigen des Zip-Laufwerks im Laufwerksschacht mit Schrauben

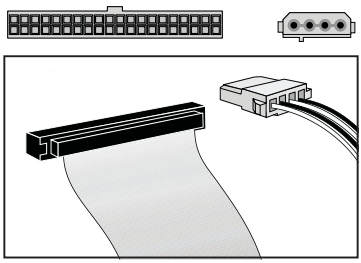


8 Falls erforderlich, nehmen Sie den Frontrahmen von der Gehäuseabdeckung des PC ab.





9 Schließen Sie das Datenkabel und das Stromversorgungskabel auf der Rückseite des Zip-Laufwerks an.



HINWEIS Schließen Sie für optimale Leistung ein zweites Datenkabel an Ihr Zip-Laufwerk an. Verbinden Sie Ihr Zip-Laufwerk nicht mit dem Datenkabel der Festplatte.

10 Bringen Sie die Gehäuseabdeckung am Computer wieder an. Schlagen Sie hierzu in der Dokumentation zu Ihrem PC nach.

11 Schließen Sie das Netzkabel und sämtliche Telefonkabel am Computer wieder an.

Schritt 3: Konfigurieren des Betriebssystems

Die Erkennung des Zip-Laufwerks, die Konfiguration des Betriebssystems und das Laden der Treiber erfolgt in den meisten Fällen automatisch. Nachdem Sie das Zip-Laufwerk physisch in Ihrem Computer installiert haben, müssen Sie nur den PC einschalten, und Sie können sofort mit dem neuen Laufwerk arbeiten.

HINWEIS In Windows 95, Windows 98 und Windows NT 4.0 gibt es für Zip-Laufwerke keine speziellen Symbole. Das Laufwerk wird wie ein normales CD-ROM-Laufwerk identifiziert und verwendet das gleiche Symbol.

Wenn das Zip-Laufwerk von Ihrem System nicht erkannt wird (es erscheint z.B. kein Zip-Symbol im Windows Explorer), müssen Sie das Laufwerk in Ihrem Setup-Programm aktivieren. Starten Sie den Computer neu, und drücken Sie die Taste **F2**, wenn die Meldung **`Setup=F2`** erscheint. Details zum Aktivieren des Zip-Laufwerks in Ihrem Setup-Programm finden Sie im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC.

Schritt 4: Installieren der Software für das Zip-Laufwerk

HINWEIS Bei einer Neuinstallation Ihres Betriebssystems müssen Sie auch die Software für das Zip-Laufwerk erneut installieren.

unter Windows 95, Windows 98 und Windows NT 4.0

Konfigurieren von Windows 95, Windows 98, Windows NT 4.0

1. Starten Sie den PC. Windows 98 erkennt das Zip-Laufwerk automatisch.
2. Legen Sie die CD in das CD-ROM-Laufwerk ein. Wählen Sie die gewünschte Installationssprache aus.
3. Wählen Sie (je nach Betriebssystem) die Option **Setup**, und klicken Sie auf **Weiter**.
4. Lesen Sie die angezeigte Lizenzvereinbarung, und klicken Sie zum Bestätigen auf **Ja**.
5. Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen. Klicken Sie nach Aufforderung auf **Weiter**, um die Standardpfade zu verwenden.
6. Windows fordert sie auf, den Computer neu zu starten. Nehmen Sie die CD HP Zip 100 aus dem Laufwerk, und klicken Sie auf **Ja** und **OK.** Die Installation ist abgeschlossen.

Prüfen der Installation

Prüfen der Hardware-Installation

Gehen Sie bei einem PC mit Windows 95, Windows 98 oder Windows NT 4.0 wie folgt vor, um zu prüfen, ob Ihr Zip-Laufwerk korrekt installiert ist:

1. Klicken Sie auf **Start** ➪ **Programme**, und doppelklicken Sie auf **Windows Explorer.**
2. Unter **Arbeitsplatz** müssen Sie ein Symbol namens **Zip100** oder **Wechseldatenträger** sehen.

Prüfen der Software-Installation

Gehen Sie bei einem PC mit Windows 95, Windows 98 oder Windows NT 4.0 wie folgt vor, um zu prüfen, ob die Software für Ihr Zip-Laufwerk korrekt installiert ist:

1. Klicken Sie auf **Start** ➪ **Programme**, und doppelklicken Sie auf:
   - **IomegaWare** (Windows 95, Windows 98)
   - **Iomega Tools für Windows NT** (Windows NT 4.0)

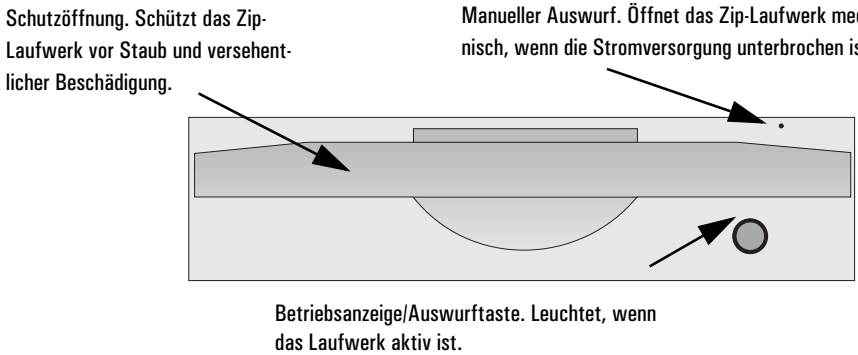
Verwenden der Software Ihres Zip-Laufwerks

Allgemeine Funktionen des Zip-Laufwerks

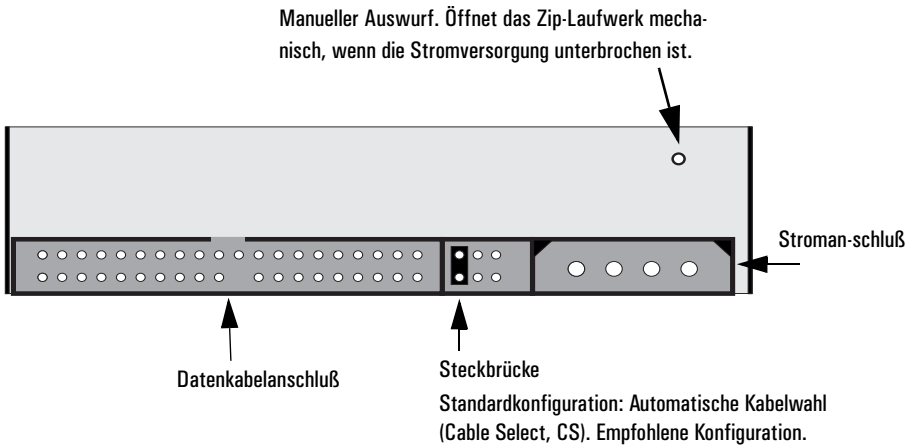
Funktion	Vorgehensweise	
Kopieren von Daten auf/von Zip-Disketten	Heben Sie im Windows Explorer einen Ordner hervor, klicken Sie mit der rechten Maustaste auf diesen Ordner, wählen Sie die Option Kopieren und auf dem Ziellaufwerk die Option Einfügen aus, oder ziehen Sie den Ordner an die neue Position.	
Aktivieren/Deaktivieren des Schreibschutzes von Zip-Disketten	Windows 95, Windows 98 1. Doppelklicken Sie auf **Arbeitsplatz**. 2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol **Zip**. 3. Wählen Sie die Option **Schreibschutz** aus.	Windows NT 4.0 1. Starten Sie das Programm Tools im Ordner Zip Tools. 2. Wählen Sie im Menü **Tool** die Option **Schreibschutz** aus.
Formatieren einer Zip-Diskette	1. Doppelklicken Sie auf **Arbeitsplatz**. 2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol **Zip**. 3. Wählen Sie die Option **Formatieren** aus.	1. Starten Sie das Programm Tools im Ordner Zip Tools 2. Wählen Sie im Menü **Tool** die Option **Formatieren** aus.
Auswerfen einer Zip-Diskette	1. Doppelklicken Sie auf **Arbeitsplatz**. 2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol **Zip**. 3. Wählen Sie die Option **Formatieren** aus. Alternativ dazu können Sie am Zip-Laufwerk auch die Auswurftaste drücken. *Hinweis:* Die Zip-Diskette wird beim Herunterfahren automatisch ausgeworfen.	

Verwenden des Zip ATAPI-Laufwerks

Vorderseite



Anschlüsse auf der Rückseite



Beheben von Problemen

Dieser Abschnitt erläutert das Beheben von Problemen, die im Zusammenhang mit dem Zip-Laufwerk auftreten können.

Generell sollte beim Diagnostizieren und Beheben von Problemen zuerst geprüft werden, ob das Zip-Laufwerk korrekt installiert und das System korrekt konfiguriert ist, bevor weitere Schritte unternommen werden. Kontrollieren Sie auch, ob die Zip-Diskette korrekt eingelegt ist. Überprüfen Sie dies, *bevor* Sie den Gehäusedeckel des Computers abnehmen, um die Kabelanschlüsse und Steckbrückeneinstellungen des Zip-Laufwerks zu überprüfen.

Deinstallieren des Zip-Laufwerks

Gehen Sie wie folgt vor, um das Zip-Laufwerk bei Bedarf zu deinstallieren:

1 Klicken Sie auf **Start** ➪ **Einstellungen** ➪ **Systemsteuerung** ➪ **Software** ➪**Hinzufügen/Entfernen**

2 Wählen Sie die Option:
Iomega Ware for Windows (Windows 95,Windows 98)
Iomega Tools for NT (Windows NT 4.0) aus.

HINWEIS

Möglicherweise werden bei der Deinstallation nicht alle Dateien entfernt. Entfernen Sie in diesem Fall die Dateien manuell.

In der folgenden Tabelle finden Sie Fehlermeldungen, die eventuell angezeigt werden, und die entsprechenden Lösungsmöglichkeiten.

Fehlermeldung	Lösungsvorschlag
Der Computer startet nicht oder bleibt stehen.	1 Fahren Sie das System herunter, und schalten Sie den PC aus. 2 Trennen Sie die Verbindung zum Zip-Laufwerk, und starten Sie den Computer neu. 3 Prüfen Sie die BIOS-Einstellungen Ihres PCs. 4 Aktualisieren Sie das BIOS bei Bedarf. 5 Fahren Sie den PC herunter, schließen Sie das Zip-Laufwerk an, und starten Sie das System neu.
Das Laufwerk wird nicht erkannt (es wird kein Laufwerksbuchstabe angezeigt).	1 Fahren Sie den Computer herunter, und starten Sie ihn neu. 2 Prüfen Sie, ob die IDE-Datenkabel den empfohlenen Konfigurationen entsprechen. 3 Prüfen Sie bei laufendem System, ob das Zip-Laufwerk mit Strom versorgt wird. Legen Sie dazu eine Zip-Diskette ein (die LED blinkt mehrmals), und werfen Sie diese anschließend durch Drücken der Auswurftaste wieder aus. Blinkt die LED nicht oder können Sie die Diskette nicht auswerfen, fahren Sie das System herunter und prüfen Sie, ob das Netzkabel des Zip-Laufwerks angeschlossen ist.
Das Laufwerk funktioniert nicht.	• Versuchen Sie, durch Anklicken des Laufwerksymbols auf die Diskette zuzugreifen. • Stellen Sie sicher, daß die Diskette korrekt formatiert ist
Lesen von/Schreiben auf der Diskette nicht möglich.	• Stellen Sie sicher, daß die Diskette nicht schreibgeschützt ist. • Stellen Sie sicher, daß die Diskette korrekt formatiert ist.
Auf eine Zip-Diskette kann nicht zugegriffen werden.	• Stellen Sie sicher, daß die Diskette nicht lesegeschützt ist. • Stellen Sie sicher, daß die Diskette korrekt formatiert ist.
Nachricht "Fehler beim Zugriff – Das Laufwerk ist nicht bereit".	• Stellen Sie sicher, daß eine Diskette eingelegt ist. • Starten Sie den Computer mit eingelegter Zip-Diskette neu.
Eine Zip-Diskette kann nicht über den Windows Explorer ausgeworfen werden.	Zeigt der Windows Explorer den Inhalt der Zip-Diskette an, "minimieren" Sie dieses Verzeichnis, wählen Sie den Laufwerksbuchstaben des Zip-Laufwerks aus (im linken Bereich des Windows Explorers), und wählen Sie nach Drücken der rechten Maustaste die Menüoption Auswerfen. Bleibt dies ohne Erfolg, schließen Sie den Windows Explorer, und wiederholen Sie die beschriebenen Schritte.

Fehlermeldung	Lösungsvorschlag
Eine NTFS-formatierte Diskette kann nicht ausgeworfen werden.	Wurde das Medium mit dem Dateisystem NTFS formatiert, kann es unter Windows NT 4.0/SP3 nur softwareseitig ausgeworfen werden. Klicken Sie hierzu unter Arbeitsplatz oder im Explorer mit der rechten Maustaste auf das Laufwerk, und wählen Sie die Option Auswerfen aus.

Technische Daten

Datenkapazität	100 MB
Datenübertragungs-geschwindigkeit	Permanent – bis zu 11,2 MBits/s Burst – bis zu 26,7 MBits/s
Puffergröße	128 KB
Zugriffszeit	29,0 ms
Schnittstelle	IDE/PIO Mode 0 mit/ohne IO CHRD
Anforderungen an die Stromversorgung	±5 V: 1,65 A (max.)

Unterstützungsdienste von HP

Über die elektronische Unterstützungszentrale von Hewlett-Packard steht eine Vielzahl an Service- und Unterstützungsoptionen zur Verfügung:

Für HP Vectra PCs	**www.hp.com/go/vectrasupport**
Für HP Brio PCs	**www.hp.com/go/briosupport**
Für HP Kayak PC Workstations	**www.hp.com/go/kayaksupport**

Hardware-Gewährleistung

Für dieses HP-Zubehör gilt eine auf ein Jahr befristete Gewährleistung, wobei die Frist mit dem Datum des Erwerbs durch den Endbenutzer beginnt. Der angebotene Service umfaßt das Einsenden an HP oder an ein autorisiertes Service-Zentrum.

Im Ermessen von Hewlett-Packard wird ein defektes Zubehörteil entweder repariert oder durch ein neues Teil ersetzt (entweder durch den gleichen Typ oder durch ein gleichwertiges Modell).

Wird dieses Zubehör zusammen mit einem HP Brio oder HP Vectra Personal-Computer oder einer HP Kayak PC Workstation erworben, so gelten hierfür die Gewährleistungsbedingungen dieses Computers bzw. dieser Workstation mit dem gleichen Service-Umfang und der gleichen Gewährleistungsfrist.

Informationen über die Einschränkung der Gewährleistung, Verantwortung des Kunden und andere Fristen und Bedingungen finden Sie in den Gewährleistungsbedingungen zu Ihrem HP Personal-Computer bzw. Ihrer HP PC Workstation.

HINWEIS FÜR VERBRAUCHERTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND: DIE HIER ANGEGEBENEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN ERGÄNZEN DIE OBLIGATORISCHEN GESETZLICHEN RECHTE, DIE AUF DEN ERWERB DIESES PRODUKTS ANZUWENDEN SIND, UND FÜHREN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER MODIFIKATION DIESER RECHTE, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST.

Gewährleistung für HP Software

DIESE GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG HAT VORRANG VOR JEGLICHEN ANDEREN SOFTWARE-GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNGEN, DIE DIESEM PRODUKT BEIGEFÜGT SIND.

Auf neunzig Tage begrenzte Software-Gewährleistung

HP gewährleistet für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Kaufdatum, daß das Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen ausführen wird, insofern alle Dateien korrekt installiert sind. HP übernimmt keine Gewährleistung dafür, daß die Software ohne Unterbrechung und fehlerfrei ist. HP übernimmt keine Gewährleistung bezüglich Leistung und Nützlichkeit jeglicher mit Ihrem Computerprodukt gelieferten Software. Außer wenn ausdrücklich durch HP bereitgestellt, liegt es allein in der Verantwortung des Kunden, die neuesten Versionen sowie Unterstützung für jegliche Software direkt vom Eigentümer der Software oder einem Vertragshändler zu beziehen. Sollte dieses Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen während der Gewährleistungszeit nicht ausführen, so stehen dem Kunden Erstattung oder Reparatur als Rechtsmittel zur Verfügung. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie aller Kopien desselben.

Entfernbare Datenträger (falls im Lieferumfang enthalten)

HP übernimmt für eventuell im Lieferumfang enthaltene entfernbare Datenträger auf denen dieses Produkt aufgezeichnet wurde, eine Gewährleistung, daß diese bei einer normalen Verwendung für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Datum des Kaufs frei von Material- und Verarbeitungsdefekten sind. Sollte sich der Datenträger während dieses Zeitraums als defekt erweisen, kann der Kunde diesen gegen Ersatz an HP zurückgeben. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie der Zerstörung aller nicht-entfernbaren Kopien des Software-Produkts auf nicht entfernbaren Datenträgern.

Benachrichtigung bei Gewährleistungsansprüchen

Der Kunde ist verpflichtet, HP von jeglichen Gewährleistungsansprüchen nicht später als dreißig (30) Tage nach Ablauf der Gewährleistungszeit schriftlich zu verständigen.

Die oben erwähnte Gewährleistung trifft nicht für aus folgenden Gründen entstandene Defekte zu: unsachgemäßer Gebrauch, nicht autorisierte Veränderung, Betrieb oder Lagerung außerhalb der für das Produkt angegebenen Umweltbedingungen, beim Transport entstandene Schäden, inkorrekte Wartung sowie für Defekte, die durch Verwendung von Software, Zubehör, Datenträgern, Materialien oder Verbrauchsgütern, die nicht von HP stammen, oder von anderen Objekten, die nicht für eine Verwendung mit diesem Produkt konzipiert sind, entstanden sind.

HP ÜBERNIMMT KEINE ANDERE AUSDRÜCKLICHE GEWÄHRLEISTUNG, WEDER SCHRIFTLICH NOCH MÜNDLICH, FÜR DIESES PRODUKT. JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IST AUF DEN ZEITRAUM DER OBEN DARGELEGTEN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BEGRENZT. IN EINIGEN LÄNDERN SIND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIE OBENSTEHENDE EINSCHRÄNKUNGS- BZW. AUSSCHLUSSKLAUSEL FÜR SIE MÖGLICHERWEISE KEINE RECHTSKRAFT HAT.

Einschränkung der Haftung und Rechtsmittel

ES STEHEN DEM KUNDEN AUSSCHLIESSLICH DIE OBENGENANNTEN RECHTSMITTEL ZUR VERFÜGUNG. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN ÜBERNIMMT HP DIE HAFTUNG FÜR DIREKTE, INDIREKTE, SPEZIELLE, UNBEABSICHTIGTE SOWIE FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH GEWINNVERLUST), GLEICHGÜLTIG, OB DIESE AUF GEWÄHRLEISTUNG, VERTRAG, FEHLER ODER EINER ANDEREN RECHTSTHEORIE BASIEREN. In einigen Ländern und Gerichtsbezirken sind der Ausschluß oder Einschränkungen für unbeabsichtigte oder Folgeschäden nicht zulässig, so daß die obenstehende Einschränkungs- bzw. Ausschlußklausel für Sie möglicherweise keine Rechtskraft hat.

HINWEIS FÜR VERBRAUCHERTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND: DIE HIER ANGEGEBENEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN ERGÄNZEN DIE OBLIGATORISCHEN GESETZLICHEN RECHTE, DIE AUF DEN ERWERB DIESES PRODUKTS ANZUWENDEN SIND, UND FÜHREN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER MODIFIKATION DIESER RECHTE, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST.

HP Software-Nutzungsbedingungen

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VOR DEM EINSATZ DES HP ZUBEHÖRS SORGFÄLTIG DURCH. DAS RECHT ZUR NUTZUNG DER SOFTWARE WIRD IHNEN NUR ÜBERTRAGEN, WENN SIE DEN NACHFOLGENDEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN ZUSTIMMEN. DURCH DEN EINSATZ DES ZUBEHÖRS ERKLÄREN SIE SICH MIT DIESEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN. FALLS SIE MIT DEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SEIN SOLLTEN, MÜSSEN SIE DIE MASTER-DISKETTEN ODER CD-ROMS VERNICHTEN ODER DAS KOMPLETTE ZUBEHÖR UND DIE SOFTWARE GEGEN EINE VOLLE ERSTATTUNG DES KAUFPREISES ZURÜCKGEBEN.

WENN IM FOLGENDEN NICHTS ANDERES ANGEGEBEN IST, GELTEN DIESE HP SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR SÄMTLICHE PROGRAMME, DIE IHNEN, DEM KUNDEN, ALS TEIL DES HP ZUBEHÖRS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. DIESE NUTZUNGSBEDINGUNGEN ERSETZEN DIE SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VON ANDEREN HERSTELLERN, DIE SIE ALS HARDCOPY ODER SOFTCOPY MIT IHREM ZUBEHÖRPRODUKT ERHALTEN.

Hinweis: Für die Betriebssystem-Software von Microsoft gilt das Microsoft End User License Agreement (EULA), das in der Microsoft-Dokumentation enthalten ist.

Die folgenden Nutzungsbedingungen gelten für die Benutzung der Software:

VERWENDUNG. Die Software darf lediglich auf einem Computer genutzt werden. Der Kunde darf die Software nicht über ein Netzwerk oder andere Mittel auf mehr als einem PC einsetzen. Es ist nicht gestattet, die Software zu zerlegen, zu dekompilieren oder eine Rückübersetzung vorzunehmen, es sei denn, dies ist durch den Gesetzgeber ausdrücklich gestattet.

KOPIEN UND ANPASSUNGEN. Kopien und Anpassungen der Software dürfen vom Kunden (a) für Archivzwecke angefertigt werden oder (b), wenn das Kopieren bzw. Anpassen einen für den Einsatz der Software auf einem Computer notwendigen Arbeitsschritt darstellt. Die Kopien bzw. Anpassungen dürfen zu keinem anderen Zweck angefertigt werden.

EIGENTUM. Der Kunde erklärt, daß er keine Rechte oder Eigentumsansprüche an der Software hat, die über das Nutzungs- und Eigentumsrecht an dem physischen Datenträger hinausgehen. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software urheberrechtlich geschützt ist. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software ganz oder teilweise von anderen Software-Herstellern entwickelt wurde, die in den Copyright-Vermerken in der Software benannt sind. Bei einer Verletzung des Urheberrechts kann der Kunde von diesen Herstellern haftbar gemacht werden.

ÜBERTRAGUNG DER SOFTWARE-NUTZUNGSRECHTE. Der Kunde darf das Nutzungsrecht an der Software an einen Dritten übertragen, wenn jener die Nutzungsbedingungen anerkennt. Mit der Übertragung erlöschen alle Nutzungsrechte des Kunden, und zwar auch an etwaigen Kopien und Anpassungen. Diese sind dem Dritten zu übergeben oder zu vernichten.

UNTERLIZENZEN UND WEITERGABE. Der Kunde darf die Software nicht verleihen, an Dritte lizenzieren oder Kopien und Anpassungen der Software auf Datenträger oder anderen Medien verteilen. Jede Weitergabe oder Anpassung der Software bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Hewlett-Packard.

ERLÖSCHEN DER VEREINBARUNG. Bei einem Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen kann Hewlett-Packard den Kunden auffordern, den Verstoß gegen die Nutzungsbedingungen rückgängig zu machen. Kommt der Kunde dieser Aufforderung nicht innerhalb von 30 Tagen nach, kann Hewlett-Packard dem Kunden das Nutzungsrecht entziehen.

AKTUALISIERUNGEN UND ERWEITERUNGEN. Der Kunde erkennt an, daß kein Recht auf den Erhalt von Aktualisierungen und Erweiterungen besteht, die Hewlett-Packard eventuell im Rahmen separater Unterstützungs-Vereinbarungen zur Verfügung stellt.

EXPORT. Der Kunde stimmt zu, die Software oder eventuell angefertigte Kopien oder Anpassungen nicht zu exportieren oder zu re-exportieren, wenn ein solcher Export nach den Exportgesetzen der USA ("U.S. Export Administration regulations") oder anderen Gesetzen untersagt ist.

RECHTSBESCHRÄNKUNG DER REGIERUNG DER USA. Das Recht der Verwendung, Duplizierung oder Veröffentlichung durch die Regierung der U.S.A. ist entsprechend den Bestimmungen in Absatz (c) (1) (ii) der Klausel "Technical Data and Computer Software" in DFARS 252.227-7013 eingeschränkt. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Für andere Dienststellen der U.S.-Regierung gelten die in FAR 52.227-19 (c) (1,2) festgelegten Bestimmungen.

(09. November 1998)

Paper not bleached with chlorine

Part Number **D6650-90027**
Printed in **12/99**

